

20世纪遗产视角下的中国近现代城市公园保护与发展

Study on the Conservation and Development of Chinese Modern Urban Gardens from the Perspective of 20th Century Heritage

周向频 / ZHOU Xiang-pin

摘要: 20世纪遗产的保护在国内外正受到越来越多的关注。中国近现代城市公园作为20世纪遗产的重要类型, 面临保护与发展的巨大挑战。简述了20世纪遗产的概念与国内外的最新保护形势, 回溯了中国近代城市公园的发展历程和风格特征, 分析在快速城市化背景下保护工作所面临的问题, 借鉴国内外对现代遗产保护的理论与实践成果, 结合20世纪遗产类型的共同特征以及中国近现代城市公共园林的独特性, 重新认知中国近代城市公园的历史、艺术、文化、技术、社会、教育等多方面遗产价值, 并进一步从调研普查、价值评估、遗产管理、合理利用、整体规划、公众参与等方面提出中国近现代城市公园遗产保护与发展的具体策略方法。

关键词: 风景园林; 20世纪遗产; 中国近现代公园; 保护; 发展

文章编号: 1000-6664(2013)12-0067-04

中图分类号: TU 986

文献标志码: A

收稿日期: 2013-10-17;

修回日期: 2013-11-12

Abstract: The preservation of 20th century heritage has attracted more and more attention at home and abroad. As an important type of 20th century heritage, Chinese modern urban gardens are facing enormous challenges in preservation and development. This paper overviews the definition of 20th century heritage and current situation of preservation, traces the evolution and characteristics of Chinese modern urban gardens, analyzes the problems faced by the preservation during the context of rapid urbanization. It then draws lessons from theory and practice of modern heritage preservation achievements, combines with the common features of 20th century heritage as well as the typical characteristics of Chinese modern urban gardens, analyzes various heritage values of Chinese modern urban gardens from the perspective of history, art, culture, technology, society and education, and discusses specific strategies and methods for the preservation and development of Chinese modern urban gardens.

Key words: landscape architecture; 20th century heritage; Chinese modern garden; preservation; development

1 “20世纪遗产”概念与保护形势

19世纪以来人类所创造的现代遗产是世界遗产的一个重要类型。20世纪遗产作为现代遗产的主要内容, 其保护不仅涉及建筑作品, 还包括城市聚落、城市公园、花园与景观、艺术作品、家具、室内设计或综合工业设计、工程作品、考古或纪念场所等多种类型^[1]。自2001年起, 联合国教科文组织世界遗产保护中心UNESCO(World Heritage Centre)、国际古迹遗址理事会ICOMOS(International Council on Monuments and Sites)、现代主义运动记录与保护国际组织DOCOMOMO(International Committee for document and conservation of buildings, sites and neighborhoods of the modern movement)联合启动现代遗产保护项目, 并多次召开区域会议对全球范围内的19、20世纪典型遗产展开问卷调研和学术讨论。国际古迹遗址理事会ICOMOS下设了20世纪遗产国

际科学委员会ISC20C(International Scientific Committee on Twentieth Century Heritage), 专门记录、保护、展示20世纪(尤其是20世纪中后期)的濒危遗产地。截止到2012年7月, 已有34处世界各地具有代表性的现代遗产登录世界遗产保护名录, 其中代表性的有西班牙建筑师高迪的作品、德国魏玛和德绍的包豪斯建筑及其遗址、澳大利亚悉尼歌剧院等^①。

随着国际范围内遗产保护理论的完善和实践的拓展, 20世纪的丰富遗产得到许多国家的积极关注与普遍重视, 各国对现代遗产也有不同的保护措施和评判标准。一般而言, 建成年限在50年以上的重要的代表建筑、景观、古迹等具有历史价值, 不足50年的作品、具有充分理由也可登录保护。在特殊情况下, 反映20世纪革新与变化以及传统的形式与表达方式、建成25年以上的建筑与人工环境也可参与世界遗产的申报^[2]。

在中国, 曾一度受到忽视的20世纪遗产, 其遗产价值与保

^① 参见World Heritage Papers 5: Identification and Documentation of Modern Heritage, <http://whc.unesco.org/en/series/5>.

护策略也得到越来越多的讨论。一些重要城市如北京、上海、南京等对近现代建筑、历史风貌区进行了较为系统的普查，并制定了保护管理条例。同时，工业遗产、园林遗产保护工作的探讨也逐步展开。2008年，中国文化遗产保护无锡论坛的与会专家、学者正式提出了《二十世纪遗产保护无锡建议》，认为应提高20世纪遗产的保护意识、开展20世纪遗产的科学评估、探索20世纪遗产的保护方法、实施20世纪遗产的合理利用^①。

2 作为“20世纪遗产”的中国近现代城市公园

2.1 中国近现代城市公园的界定与发展特征

中国近现代城市公园包括建设于1840—1949年的近代城市公园以及1949年至70年代改革开放前后的现代城市公园，其中大部分作品修建于20世纪，数量较多，在类型上包括租界公园、政府及私人所建公园、广场绿地等。

近代以来，广州、上海、天津等沿海开埠城市陆续营建了沙面公园、公花园、顾家宅公园、维多利亚公园等风格迥异的租界公园，其造园形式与功能都极大地区别于传统园林。在西方公园文化传播和租界公园植入的影响下，公园的设立被政府及民间进步人士视为传播政治理念、改良社会、教化民众的途径，北京的皇家园林经过整修、改扩建向公众开放，许多城市也都涌现出建设公园的热潮。公园营造的热潮在国民政府执政的10年更为突出，全国范围内新建或在原有园林基础上改扩建了大量的中山公园，典型的有武汉中山公园、厦门中山公园、漳州中山公园等。近代中国的城市公园融合了复杂多元的思想理念，在风格和形式上既有对西式公园的模仿和学习，灵活混杂中西元素，也有对古典园林形式与审美的传承，拓展园林手法与材料；在功能和活动上体现了休闲娱乐、环境美化、教育宣传、政治教化的时代特色。随着中国近代城市的发育和建设规划方案的推出，城市公园也成为绿地开放空间系统的构成部分，在近代上海、天津、武汉等城市规划方案中得以体现。

新中国成立后，积极发展园林绿化、建立城市绿化系统，并接受前苏联文化休憩公园模式的影响，在许多新建公园的形式和要素设计中推广现代空间和功能分区理念。这些现代城市公园的设计融汇中西，拓展传统的园林造景手法和建筑小品形式，涌现出一批具有代表性的公园作品，如北京陶然亭公园、武汉解放公园。

改革开放后，城市公园的建设更新在丰富的国际化设计语言和思想中开拓了新的篇章，功能定位也集中在公众娱乐休闲和城市生态保育方面。

整体而言，中国近现代城市公园在不同时期的建设和发展历程，既是园林(建筑小品)设计风格、城市公共空间形态在传

统与现代之间的孕育与选择，也反映了近现代中国的政治、思想、社会、文化、技术等大背景的变迁，体现出近现代中国不同时期的时代特征和文化特色。

2.2 中国近现代城市公园保护面临的挑战

中国近现代城市公园作为具有重要、特殊价值的20世纪遗产，应得到良好的保护和积极的管理。然而由于园林环境本身的脆弱性和易变性，目前中国的近现代城市公园保护面临巨大的挑战，仅有部分受到较好维护管理的中国近现代城市公园得以遗存，而且并没有一座近现代的城市公园未经过改造更新、维持原貌而延续至今。因此，现存的中国近现代城市公园一方面遗存数量相对较少，另一方面因为经历过不同时期的更新与改建，其最初历史设计的完整性与真实性不可避免受到影响，尽管后来的添加设计与改造并非全无价值。

客观而言，随着城市的发展，由于公园空间的定位与功能要求的不断调整，植被的存活状态和生态效果、建筑小品的存续和维护等原因，近现代城市公园在当代城市空间中面临改造实质上是必然的。当前我国遗存的近现代城市公园，更多是不同时期规划设计要素的叠合与重译，依据建筑等遗产类型较为严格的评判标准来衡量近现代城市公园的遗产价值，显然不符合园林环境的实际特征。

同时由于缺乏足够的关注欣赏以及恰当的维护管理，一些有代表性的中国近现代城市公园在当前城市化的过程中现状可危。公园的保护与改造利用形成了较为强烈的冲突，历史公园的价值判断与当代公众的空间需求之间矛盾尚未获得管理者、设计者的充分重视和周密权衡。如何在近现代城市公园的改造和修复中保护历史的价值与要素，延续其重要的历史脉络和具有鲜明时代痕迹的场所空间，采用动态灵活的保护方法以及整体性的保护发展方案，评估其遗产价值并分析其相对的重要性，同时使其适应于当前城市发展的功能需求，是近现代历史园林遗产保护中面临的主要问题。

关于近现代城市公园的遗产保护工作，全国范围内的普查调研、规范化管理探索正在启动进行中，一些城市将具有典型性的近代公园、私家花园列入区级不可移动文物。国内不同城市的多家中山公园曾筹划集体申请世界文化遗产，并于2002年起召开了第10届中山公园联谊会商讨相关事宜。但由于各家中山公园的历史背景、发展情况不同，目前联合申遗的计划已经取消^②。但这些积极的举措和倡议提出了关于近代历史公园的历史脉络、保护管理中存在的问题，并在一定程度上促进了中山公园及更多的近现代历史园林的保护意识。

笔者认为，在中国近现代城市公园筹备申请世界遗产之前，有必要首先认清中国近现代园林的历史情况与现状，分析

^① 参见http://www.cnr.cn/2004news/why/200804/20080411_504760247.html。

^② 参见<http://news.cnnb.com.cn/system/2012/10/25/007503918.shtml>。

其遗产价值的体现及承载要素,认识到其发展保护工作中存在的困难与挑战,建立地方、国家层面的近现代园林评估保护管理体系和相应的工作步骤,在整体的比较中对单座城市历史公园进行遗产价值与重要性的预判,并借鉴国际上现代遗产的保护策略方法,结合世界遗产中心的标准和指导方针,逐步开展近现代城市公园的遗产登录保护工作。

3 中国近现代城市公园的遗产价值重新认知

作为20世纪遗产的重要组成部分,中国近现代城市公园是活着的遗产,具有特殊的价值和典型代表性。它的演变反映了古典私家园林转向当代公共园林的历史脉络,体现了近现代中国城市公共空间的发育与成熟,承载了近现代中国社会复杂多元的时代气息和文化背景,凝结了政府、学者、民间进步人士等多方面的努力和智慧,是20世纪中国的重要文化记忆和遗产,具有特殊的历史价值、文化价值、美学价值、技术价值、社会价值、教育价值。

3.1 历史价值

许多中国近现代的重要政治、文化、历史事件在城市公园中发生,如名人演说、群众集会、公众纪念等。城市公园的筹划设计、开放使用与中国近现代的历史变革和社会文化导向都息息相关,如北京皇家园林对公众的开放即是近代中国社会转型和城市空间发展的一个重要标志。作为开放的公共活动空间,城市公园在近现代城市空间发育中也扮演重要的角色,反映了城市空间的历时性演变。近现代城市公园对百年以来的政治史、社会文化史、城市史等都具有不可忽视的历史价值。

3.2 文化价值

近现代城市公园空间是城市文化记忆的集合与浓缩,它的演变发展也伴随着不同地方独特文化的形成。近代张謇在南通所建造的五公园,既体现了民间进步人士对城市公共空间和社会福利事业的探索,也融入南通城市的文化历史发展脉络。许多城市的近现代公园的营建都基于地域的山水文化特色和园林营造的时代风格,在近现代城市公园环境中可感知到城市的历史氛围和共同记忆,是城市文化遗产体系的组成部分,蕴含深厚的文化价值。

3.3 美学价值

近现代中国城市公园的设计体现了中国园林在外来影响和内在突破的交织作用下,从传统过渡到现代的特殊历程,具有独特的美学意义。不少园林在空间布局、要素选择、小品设计等方面都体现出新颖的尝试探索以及较高的艺术价值。例如上海复兴公园的玫瑰园和古典园林片区、厦门中山公园的整体布局、北京陶然亭公园的设计都十分具有特色。

3.4 技术价值

近现代城市公园的设计与营建体现了当时的园林建筑设计

趋向与施工技术水平。厦门中山公园在近代建设过程中已经出现了较为完整体系的建设计划书和施工设计图样,是研究中国近代公园营造的重要作品。通过对具有一定规模近现代城市公园的研究与保护,有助于理解不同时期园林建设与管理的具体方法,如人工山水环境的营造、建筑小品的施工工艺、植物培育与修剪等技术层面内容。

3.5 社会价值

近现代城市公园在不同历史时期作为公众的活动场所,对于过往和当前的周边居民、普通市民、外来游客都具有不可忽视的社会价值。上海霍山公园既是近代上海城市公园作品之一,也浓缩了避难于此的犹太人的历史记忆,是许多犹太同胞的纪念地。同时,相较于建筑遗产、工业遗产等类型,园林遗产由于其更广泛的使用群体而具有更加重要和普遍的社会价值。

3.6 教育价值

近现代城市公园是20世纪中国历史的记录者与讲述者。昔日的租界公园、全国众多的中山公园、新中国成立后的新园林等不同类型、不同时期的城市公园,融合了近现代中国的众多历史信息。城市公园空间的演变和一些纪念性雕塑都可成为历史的言说,可对公众了解近现代中国历史和社会背景起到直观的教育和展示功能。

4 中国近现代城市公园的保护发展策略

在全方位理解近现代城市公园价值的基础上,寻求适合的保护方法、管理政策与发展方向,对当前中国的近现代城市公园遗产保护工作展开至关重要。以下从调研普查、价值评估、遗产管理、合理利用、整体规划、公众参与、经验借鉴7个方面初步讨论了近现代城市公园的遗产保护与合理发展策略。具体的保护实践中,可结合实际情况不断完善多层次的工作目标,灵活采取适宜的阶段性措施。

4.1 开展现状普查与档案研究工作

系统全面记录中国近现代城市公园遗产的演变及相关的社会、历史、文化信息,是展开中国近现代城市公园保护工作的基础。有组织有目的地通过文本、图像、GIS、VR、全景三维扫描等新技术手段记录或复原近现代城市公园不同时期的布局形式、空间要素和背景信息,将实体保护与虚拟保护紧密结合。在条件成熟的情况下,结合各地历史园林档案信息和遗存现状,建立中国近现代城市公园历史图文数据资料库,整理展示园林的位置、周边环境、不同时期的布局变化、形式、要素、重要事件、相关设计师等信息,为进一步的遗产价值评估和保护管理工作提供良好的数字化实践平台。

4.2 确立中国近现代城市公园遗产价值评估标准

中国近现代城市公园与传统古典园林有较大差别,其演变

也不同于西方国家的现代景观发展历程，对于其遗产价值的分析和判定需结合历史园林遗产价值评估的一般原则和中国近现代城市公园的特殊性。结合对具体的近现代城市公园历史研究和现状调查，理解阐述其遗产重要性，综合多学科的理论和方法分析近现代城市公园的历史、社会、艺术、美学、科学等多方面的遗产价值，确立适用于中国近现代城市公园的遗产价值评估标准，挖掘其不可替代的、独特的遗产价值，保护其核心遗产价值的支撑要素和整体背景环境，为科学的保护管理、合理的改造利用等实践工作提供可行的依据。

4.3 构建不同层面和保护等级的遗产管理方案

中国近现代城市公园的保护工作展开，除了积极关注世界遗产体系等国际组织对20世纪遗产的评判标准和保护措施，还应着手在国家、省市区域层面建立相应的遗产保护方案，在比较和评估中拟定不同层面的重要近现代历史园林名录，并评价其遗产价值的重要性等级。根据国家、地区等不同层面的保护措施和不同重要性等级，采取适宜的保护与利用策略，确立不同情况下近现代城市公园的保护对象、保护形式和发展方向，制定系统、完备的近现代城市公园遗产管理方案。

4.4 谨慎采取改造方案，合理利用与动态保护结合

近现代城市公园一方面是具有遗产价值的历史园林，另一方面仍在当代城市空间中发挥着积极作用，承载生态保育、公众游憩、文化展示的基本功能。在持久的开放、大量的日常游憩活动和当代城市发展需求的影响下，近现代城市公园改造更新的要求和维护管理的难度相较于建筑遗产、古典园林遗产更高。在近现代城市历史公园的保护更新中，应尊重园林遗产的历史价值，识别不同时期的遗存要素，谨慎选择与推敲公园的改造更新方案，保护延续相关要素，减少不必要的改动，将合理的利用与动态的保护相结合。

4.5 融入城市历史文化遗产保护规划

近现代城市公园的保护与管理应融入城市历史文化遗产的保护规划，并依据科学合理的规划方案，与周边历史街区、历史建筑形成良好的联动效应。将近现代城市公园纳入城市文化遗产资源清单，确立其在20世纪遗产资源中的重要角色，从城市文化遗产的可持续发展角度定位分析近现代城市公园的发展方向 and 相应的利用改造措施。

4.6 通过教育与展示提高公众的保护意识

组织关于20世纪遗产以及近现代城市公园的历史发展相关展览参观活动，宣传展示近现代城市公园的重要性，提升公众对近现代历史公园多元遗产价值的认知和遗产保护的意识。鼓励多领域专家、周边社区居民、公众参与到近现代城市公园的保护、改造规划和方案评价过程中。结合文字、历史图像、视频讲解等多种手段，在近现代城市公园中建立完善的解说系统，促进游客深入地理解城市公园的历史，赏析园林造景艺术。

4.7 借鉴20世纪遗产保护管理的国际经验

随着近年来国际上对20世纪遗产保护的探索与研究，一些已经较为成熟的20世纪遗产保护管理策略也可作为中国近现代城市公园保护发展的良好借鉴。例如，由20世纪遗产国际科学委员会发布的《关于20世纪建筑遗产保护办法的马德里文件(2011)》是针对20世纪遗产地的干预建立支持其保护和管理的准则。该文件虽然针对建筑遗产编写，但大多条款也适用于20世纪的其他类型遗产。文件中指出，对于20世纪遗产的管理，应先行制定遗产名录，通过对比分析确立相对文化价值；在任何处理前应了解对象价值的方式来维护其完整性，避免开发带来的负面冲击或忽视、臆测带来的不良后果；编制区域性的遗产宪章及针对不同遗产地的保护宣言；任何干预都需要严格的记录和指示，采用摄影，测绘，口述历史，激光扫描，3D模型与样品采集等手段为公众存档等^[3]。吸取借鉴其中可行的保护管理理念和实践经验，对中国近现代城市公园遗产保护工作的展开大有裨益。

参考文献：

- [1] 单霁翔. 20世纪遗产保护的实践与探索[J]. 城市规划, 2008(6): 11-32; 43.
- [2] 张松. 20世纪遗产与晚近建筑的保护[J]. 建筑学报, 2008(12): 6-9.
- [3] ICOMOS 20世纪遗产国际科学委员会. 关于20世纪建筑遗产保护办法的马德里文件2011[R]. 马德里, 2011.

(编辑/王媛媛)

作者简介：

周向频/1967年生/男/福建福州人/博士/同济大学建筑与城市规划学院景观学系副主任、高密度人居环境生态与节能教育部重点实验室教授、博士生导师/研究方向为风景园林历史与文化(上海 200092)